

法規名稱：EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AMENDING COTTON TEXTILES TRADE AGREEMENT

簽訂日期：民國 55 年 04 月 22 日

生效日期：民國 55 年 04 月 22 日

I Note from Mr. Anthony M. Solomon, American Assistant Secretary for Economic Affairs, Department of State, to Mr. Chow Shu-kai, Chinese Ambassador to the United States.

April 22, 1966

Excellency:

I have the honor to refer to the recent discussions held in Washington, D.C. between representatives of our two governments concerning the cotton textile agreement between our two governments affected by exchange of notes at Taipei on October 19, 1963, as amended. In accordance with these discussions, the Government of the United States of America understands that the agreement, as amended, shall, insofar as concerns the third and fourth agreement years, be revised retroactively to October 1, 1965, to read as follows:

- (1) The Government of the Republic of China shall limit its exports to the United States in all categories of cotton textiles for the third agreement year beginning October 1, 1965 to an aggregate limit of 58,432,500 square yards equivalent.
- (2) Within this overall ceiling, the following group ceilings shall apply for the third agreement year:
 - (a) Apparel categories
(Categories 39-63) 21,719,250 syds.
 - (b) All other categories
(Categories 1-38 and 64) 36,713,250 syds.
- (3) Within the applicable group ceilings the following specific ceilings shall apply for the third agreement year.
 - (a) Apparel categories
Categories 41-42 85,664 doz.
Category 44 16,538 doz.



Category	45	9,923 doz.
Category	46	248,063 doz.
Category	47	27,563 doz.
Category	50	134,505 doz.
Category	51	216,090 doz.
Category	52	137,813 doz.
Category	53	11,025 doz.
Category	54	23,153 doz.
Category	57	110,250 doz.
Category	59	27,563 doz.
Category	60	20,837 doz.
Category	62	25,900 lbs.
Category	63	137,813 lbs.

(b) All other categories

Category	5	994,510 syds*
Category	6	630,000 syds
Category	9	18,742,500 syds
Category	15	551,250 syds
Category	18-19	1,033,594 syds
Category	22-23	2,050,000 syds
Category	24-25	2,000,000 syds
Category	26	3,373,650 of which not more than 2,000,000 syds shall be in duck
Category	28	937,125 pcs
Category	30	1,653,750 pcs
Category	32	246,500 doz.
Category	34	111,750 pcs
Category	35	74,350 pcs

Category 64 130,400 lbs.

* Except that exports in Category 5 may amount to 75 percent of the total amounts permitted to be exported in Categories 5 and

6 provided the total exports in these two categories do not exceed the total limits provided for these two categories.

- (4) During the third and fourth agreement years and within the applicable group ceilings, the specific ceilings specified in paragraph 3, other than these for duck and for categories 5, 6, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 54, and 60, may be exceeded by not more than 5 percent.
- (5) Within the group ceilings for each group the square yard equivalent of any shortfalls occurring in exports in the categories given specific ceilings may be used in any category not given a specific ceiling. In the event the Government of the Republic of China desires to export during the third agreement year more than 385,875 square yards equivalent in any category not given a specific ceiling, it shall request consultations with the Government of the United States on this question. The United States Government shall agree to enter into such consultations and, during the course thereof, shall provide the Government of the Republic of China with information on the condition of the United States market in the category in question. Until agreement is reached, the Government of the Republic of China shall limit its exports in the category in question during the third agreement year at an annual level not in excess of 385,875 square yards equivalent.
- (6) The limitations on exports established in paragraphs 1, 2, 3, 5 and 8 shall, for the fourth agreement year, be increased by five percent over the corresponding limitations for the preceding year.
- (7) During the third and fourth agreement years, annual exports from the Republic of China to the United States shall be spaced as evenly as practicable, taking into account seasonal factors.
- (8) The Government of the Republic of China shall limit its exports of items made of corduroy in categories 46, 50 and 51, to a total annual ceiling of no more than 4,410,000 square

yards for the third agreement year. In the event concentration in exports from the Republic of China to the United States of America of items of apparel made up of corduroy in categories other than 46, 50 and 51 or items of apparel made up of other cotton fabrics causes or threatens to cause market disruption in the United States, the Government of the United States may call for consultations with the Government of the Republic of China in order to reach a mutually satisfactory solution to the problem. The Government of the Republic of China shall agree to enter into such consultation and, during the course thereof, the Government of the Republic of China shall limit its exports of the items in question at an annual level of 105 percent of its exports during the twelve-month period immediately preceding the month in which consultations are requested.

- (9) Each Government agrees to supply promptly any available statistical data requested by the other Government. In particular, the Governments agree to exchange monthly data on exports and imports of cotton textiles from the Republic of China to the United States. In the implementation of this agreement, the system of categories and the factors for conversion into square yard equivalents set forth in the annex to the agreement of October 19, 1963, shall apply.
- (10) During the term of this agreement, the United States Government shall not invoke the procedures of Article 3 of Long-Term Arrangement Regarding International Trade in Cotton Textiles done at Geneva on February 9, 1962 to limit importation of cotton textiles from the Republic of China into the United States.
- (11) The Government agree to consult on any question arising in the implementation of this agreement. In particular, in the event that, because of a return to normalcy of market conditions in the United States, the Government of the United States relaxes measures it has taken under the Long-Term Arrangements for any of the categories, consultation may be

requested by the Government of the Republic of China to remove or modify ceilings established for such categories by this agreement.

(12) If the Government of the Republic of China considers that as a result of limits and ceilings specified in this agreement the Republic of China is being placed in an inequitable position vis-a-vis third country, the Government of the Republic of China may request consultations with the United States Government with a view to taking appropriate remedial action such as a reasonable modification of this agreement.

(13) The various adjustments to the export limitations agreed to in the agreement of October 19, 1963 and subsequent amendments together with the adjustments agreed to as a result of the overshipment of certain cotton textiles during the second agreement year based on statistics available as of January 14, 1966, are combined as follows:

(a) The export limitations specified in paragraphs 1, 2, 3, and 6 as may be modified pursuant to paragraph 4 shall be reduced as follows:

	3rd Agreement Year	4th Agreement Year
5 (syds)	431,716	59,531
6 (syds)	630,000	6,935
9 (syds)	376,596	322,796
15 (syds)	11,039	9,462
18/19 (syds)	49,683	32,229
22/23 (syds)	31,669	27,146
26 (syds)	67,785	58,101
Duck (syds)	725,189	NONE
41/42 (doz)	2,800	1,300
43 (doz)*	1,400	700
45 (doz)	300	200
46 (doz)	44,464	1,200
50 (doz)	19,006	500



51 (doz)	200	100
54 (doz)	1,962	
60 (doz)	6,395	1,800
62 (lbs)	3,900	2,900
63 (lbs)	11,900	5,900
64 (syds)**	91,300	45,700

* To be deducted from group ceiling for apparel

** To be deducted from group ceiling for “all other categories
.”

(b) During the third agreement year only. up to 100,000 lbs.
of sweatshirts may be exported, within the applicable group
ceiling. in excess of the applicable limitation for category 62.

(14) In addition to the adjustments indicated in paragraph 13,
and based on the statistics available as of January 14, 196
6. the Government of the United States of America charged
against the levels of exports permitted under the agreement
for the third agreement year the following quantities in the
categories indicated:

Category	9	1,880,189 syds.
Category	15	162,699 syds.
Category	19	179 syds.
Category	26 (excluding	166,000 syds.
Category	duck)	

Category	41/42	1,368 doz.
Category	43	6,138 doz.
Category	44	66 doz.
Category	49	1,911 doz.
Category	55	3,473 doz.
Category	62	772 lbs.
Category	63	34,089 lds.

These amounts are attributable to exports before October 1, 1965
which were in excess of the levels permitted for the second agreement
year. When the control of trade is shifted to an export

control basis exercised by the Government of the Republic of China, the Government of the Republic of China need not count these quantities as exports during the third agreement year.

(15) The details of shifting the implementation of this agreement to an export control basis, including the timing of such a shift, and any additional adjustment in the export limitations which may accompany this shift will be the subject of mutually satisfactory administrative adjustments.

(16) This agreement shall continue in force through September 30, 1967; provided that either Government may propose revisions in the terms of the agreement no later than 90 days prior to the beginning of a new agreement year; and provided further that either Government may terminate this agreement effective at the beginning of a new agreement year by written notice to the other Government given at least 90 days prior to the beginning of such new agreement year.

I shall appreciate receiving your Excellency's confirmation of the above understanding. This note and your Excellency's note of confirmation on behalf of the Government of the Republic of China shall constitute, insofar as concerns the third and fourth agreement years, a revision of the agreement between our two governments.

Accept, your Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

(Signed)

Anthony M. Solomon

His Excellency

Chow Shu-kai,

Chinese Ambassador.

II Note from Mr. Chow Shu kai, Chinese Ambassador to the United States, to Mr. Dean Rusk. American Secretary of State.

April 22 1966

Sir:

I have the honor to acknowledge receipt of your note of today's date, which reads as follows:

“I have the honor to refer to the recent discussions held in Washington, D.C. between representatives of our two governments concerning the cotton textile agreement between our two governments affected by exchange of notes at Taipei on October 19, 1963, as amended. In accordance with these discussions, the Government of the United States of America understands that the agreement, as amended, shall, insofar as concerns the third and fourth agreement years, be revised retroactively to October 1, 1965, to read as follows:

(1) The Government of the Republic of China shall limit its exports to the United States in all categories of cotton textiles for the third agreement year beginning October 1, 1965 to an aggregate limit of 58,432,500 square yards equivalent.

(2) Within this overall ceiling, the following group ceilings shall apply for the third agreement year:

(a) Apparel categories

(Categories 39-63) 21,719,250 syds.

(b) All other Categories

(Categories 1-38
 and 64) 36,713,250 syds.

(3) Within the applicable group ceilings the following specific ceilings shall apply for the third agreement year.

(a) Apparel categories

Categories 41-42	85,664 doz.
Category 44	16,538 doz.
Category 45	9,923 doz.
Category 46	248,063 doz.
Category 47	27,563 doz.
Category 50	134,505 doz.
Category 51	216,090 doz.
Category 52	137,813 doz.
Category 53	11,025 doz.
Category 54	23,153 doz.
Category 57	110,250 doz.



Category	59	27,563 doz.
Category	60	20,837 doz.
Category	62	25,900 lbs.
Category	63	137,813 lbs.

(b) All other categories

Category	5	994,510 syds*
Category	6	630,000 syds
Category	9	18,742,500 syds
Category	15	551,250 syds
Category	18-19	1,033,594 syds
Category	22-23	2,050,000 syds
Category	24-25	2,000,000 syds
Category	26	3,373,650 of which not more than 2,000,000 syds shall be in duck
Category	28	937,125 pcs
Category	30	1,653,750 pcs
Category	32	246,500 doz.
Category	34	111,750 pcs
Category	35	74,350 pcs
Category	64	130,400 lbs.

* Except that exports in Category 5 may amount to 75 percent of the total amounts permitted to be exported in Categories 5 and 6 provided the total exports in these two categories do not exceed the total limits provided for these two categories.

(4) During the third and fourth agreement years and within the applicable group ceilings, the specific ceilings specified in paragraph 3, other than these for duck and for categories 5, 6, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 54, and 60, may be exceeded by not more than 5 percent.

(5) Within the group ceilings for each group the square yard equivalent of any shortfalls occurring in the categories given

specific ceilings may be used in any category not given a specific ceiling. In the event the Government of the Republic of China desires to export during the third agreement year more than 385,875 square yards equivalent in any category not given a specific ceiling, it shall request consultations with the Government of the United States on this question. The United States Government shall agree to enter into such consultations and, during the course thereof, shall provide the Government of the Republic of China with information on the condition of United States market in the category in question. Until agreement is reached, the Government of the Republic of China shall limit its exports in the category in question during the third agreement year at an annual level not in excess of 385,875 square yards equivalent.

- (6) The limitations on exports established in paragraphs 1, 2, 3, 5 and 8 shall, for the fourth agreement year, be increased by five percent over the corresponding limitations for the preceding year.
- (7) During the third and fourth agreement years, annual exports from the Republic of China to the United States shall be spaced as evenly as practicable, taking into account seasonal factors.
- (8) The Government of the Republic of China shall limit its exports of items made of corduroy in categories 46, 50 and 51, to a total annual ceiling of no more than 4,410,000 square yards for the third agreement year. In the event concentration in exports from the Republic of China to the United States of items of apparel made up of corduroy in categories other than 46, 50 and 51 or items of apparel made up of other cotton fabrics causes or threatens to cause market disruption in the United States, the Government of the United States may call for consultations with the Government of the Republic of China in order to reach a mutually satisfactory solution to the problem. The Government of the Republic of China shall agree to enter into such consultation a-

nd, during the course thereof, the Government of the Republic of China shall limit its exports of the items in question at an annual level of 105 percent of its exports during the twelve-month period immediately preceding the month in which consultations are requested

- (9) Each Government agrees to supply promptly any available statistical data requested by the other Government. In particular, the Governments agree to exchange monthly data on exports and imports of cotton textiles from the Republic of China to the United States. In the implementation of this agreement, the system of categories and the factors for conversion into square yard equivalents set forth in the annex to the agreement of October 19, 1963, shall apply.
- (10) During the term of this agreement, the United States Government shall not invoke the procedures of Article 3 of the Long-Term Arrangements Regarding International Trade in Cotton Textiles done at Geneva on February 9, 1962 to limit importation of cotton textiles from the Republic of China into the United States.
- (11) The Governments agree to consult on any question arising in the implementation of this agreement. In particular, in the event that, because of a return to normalcy of market conditions in the United States the Government of the United States relaxes measures it has taken under the Long-Term Arrangements for any of the categories, consultation may be requested by the Government of the Republic of China to remove or modify ceilings established for such categories by this agreement.
- (12) If the Government of the Republic of China considers that as a result of limits and ceilings specified in this agreement the Republic of China is being placed in an inequitable position vis-a-vis a third country, the Government of the Republic of China may request consultations with the United States Government with a view to taking appropriate remedial action such as a reasonable modification of this a-

greement.

(13) The various adjustments to the export limitations agreed to in the agreement of October 19, 1963 and subsequent amendments together with the adjustments agreed to as a result of the overshipment of certain cotton textiles during the second agreement year based on statistics available as of January 14, 1966, are combined as follows:

(a) The export limitations specified in paragraphs 1, 2, 3, and 6 as may be modified pursuant to paragraph 4 shall be reduced as follows:

	3rd Agree- ment Year	4th Agree- ment Year
5 (syds)	431,716	59,531
6 (syds)	630,000	6,935
9 (syds)	376,596	322,796
15 (syds)	11,039	9,462
18/19 (syds)	49,683	32,229
22/23 (syds)	31,669	27,146
26 (syds)	67,785	58,101
Duck (syds)	725,189	NONE
41/42 (doz)	2,800	1,300
43 (doz)*	1,400	700
45 (doz)	300	200
46 (doz)	44,464	1,200
50 (doz)	19,006	500
51 (doz)	200	100
54 (doz)	1,962	
60 (doz)	6,395	1,800
62 (lbs)	3,900	2,900
63 (lbs)	11,900	5,900
64 (syds)**	91,300	45,700

* To be deducted from group ceiling for apparel

** To be deducted from group ceiling for "all other categories."
"

(b) During the third agreement year only, up to 100,000 lbs.



of sweatshirts may be exported, within the applicable group ceiling, in excess of the applicable limitation for category 62.

- (14) In addition to the adjustments indicated in paragraph 13, and based on the statistics available as of January 14, 1966 the Government of the United States of America charged against the levels of exports permitted under the agreement for the third agreement year the following quantities in the categories indicated:

Category	9	1,880,189 syds.
Category	15	162,699 syds.
Category	19	179 syds.
Category	26 (excluding	166,000 syds.
Category	duck)	

Category	41/42	1,368 doz.
Category	43	6,138 doz.
Category	44	66 doz.
Category	49	1,911 doz.
Category	55	3,473 doz.
Category	62	772 lbs.
Category	63	34,089 lds.

These amounts are attributable to exports before October 1, 1965 which were in excess of the levels permitted for the second agreement year. When the control of trade is shifted to an export control basis exercised by the Government of the Republic of China, the Government of the Republic of China need not count these quantities as exports during the third agreement year.

- (15) The details of shifting the implementation of this agreement to an export control basis, including the timing of such a shift, and any additional adjustments in the export limitations which may accompany this shift will be the subject of mutually satisfactory administrative adjustments.

- (16) This agreement shall continue in force through September 30, 1967; provided that either Government may propose revisio-



ns in the terms of the agreement no later than 90 days prior to the beginning of a new agreement year; and provided further that either Government may terminate this agreement effective at the beginning of a new agreement year by written notice to the other Government given at least 90 days prior to the beginning of such new agreement year.

I shall appreciate receiving your Excellency's confirmation of the above understanding. This note and your Excellency's note of confirmation on behalf of the Government of the Republic of China shall constitute, insofar as concerns the third and fourth agreement years, a revision of the agreement between our two governments “.

In reply, I have the honor to state that the Government of the Republic of China concurs in the proposals quoted above and agrees that your note and the present reply shall be regarded as constituting an agreement between our two Government on this matter.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

(Signed)

Chow Shu-kai

Ambassador of China

The Honorable Dean Rusk

Secretary of State

Department of State

Washington, D.C.